

**Poland-Katowice: Operating theatre devices and instruments**

OJ S 171/2013 04/09/2013

Contract award notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Samodzielny Publiczny Szpital Kliniczny nr 5 ŚUM w Katowicach

Postal address: ul. Ceglana 35

Town: Katowice

Postal code: 40-952

Country: Poland

Contact person: Dział Zamówień Publicznych

For the attention of: Andrzej Rechowicz

E-mail: [zp@szpitalceglana.pl](mailto:zp@szpitalceglana.pl)

Telephone: +48 323581332

Fax: +48 323581432

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: [www.klinika.katowice.pl](http://www.klinika.katowice.pl)**I.2. Type of the contracting authority**

Other: samodzielny publiczny zakład opieki zdrowotnej

**I.3. Main activity**

Health

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title**

Dostawa aparatury okulistycznej.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: SPSK nr 5 SUM w Katowicach.

NUTS code PL22A Katowicki

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)****II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Dostawa aparatury okulistycznej wraz z instalacją i uruchomieniem oraz przeszkoleniem użytkowników:

Część 1 – endolaser do chirurgii witreoretinalnych ( 1 szt. ) – o parametrach technicznych opisanych w załączniku nr 4.1 specyfikacji istotnych warunków zamówienia

Część 2 – ksenonowe źródło światła ( 1 szt.) – o parametrach technicznych opisanych w załączniku nr 4.2 specyfikacji istotnych warunków zamówienia

Przedmiot i warunki realizacji niniejszego zamówienia winny być zgodne z ustawą o wyrobach medycznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 107, poz. 679 z póź. zm.) i z innymi obowiązującymi przepisami prawnymi w tym zakresie.

**II.1.5. CPV code(s)**

33162000 Operating theatre devices and instruments

**II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.2. Total value of the contract/lot**

**II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 119 124 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 8

---

**Section IV: Procedure**

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

D/ZP/381/58A/13

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2013/S 119-202878](#) of 21.6.2013

---

**Section V: Award of contract**

Contract No: 1

Lot No: 1

- Lot title: endolaser do chirurgii witreoretinalnych

**V.1. Date of conclusion of the contract**

26.8.2013

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Polymed Polska Sp. z o.o.  
Postal address: ul. Warszawska 320A  
Town: Stare Babice  
Postal code: 05-082  
Country: Poland  
E-mail: [anna.siwiec@polymed.com.pl](mailto:anna.siwiec@polymed.com.pl)  
Telephone: +48 226703339  
Fax: +48 228892303  
Internet address: [www.polymed.com.pl](http://www.polymed.com.pl)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 92 592,60 EUR  
Total value of the procurement:  
Value: 85 212 PLN  
Including VAT. VAT rate (%) 8

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 2

Lot No: 2

- Lot title: ksenonowe źródło światła

**V.1. Date of conclusion of the contract**

26.8.2013

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: ABJ-Vision  
Postal address: ul. Główna 90B  
Town: Gałków Duży  
Postal code: 95-041  
Country: Poland  
E-mail: [biuro@abj-vision.pl](mailto:biuro@abj-vision.pl)  
Telephone: +48 422920732  
Fax: +48 422920738  
Internet address: [www.abj-vision.pl](http://www.abj-vision.pl)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 60 182,19 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 33 912 PLN  
Including VAT. VAT rate (%) 8

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

**Section VI: Complementary information**

---

## **VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **VI.2. Additional information**

## **VI.3. Procedures for review**

### **VI.3.1. Review body**

Official name: Krajowa izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

### **VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: – zgodnie z działem VI Prawa zamówień publicznych.

Wykonawcom, a także innym podmiotom, jeżeli mają lub mieli interes w uzyskaniu zamówienia oraz ponieśli lub mogą ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych przysługują środki ochrony prawnej.

Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, a kopię odwołujący przesyła zamawiającemu przed upływem do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostało przesłane faxem lub drogą elektroniczną, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.

Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

Skargę na orzeczenie Izby wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przysyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jej wniesieniem.

### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

2.9.2013